



تجربة فلسطين تطبيق جداول العرض والاستخدام

بيروت، لبنان
رانيا أبوغبوش

ماهية جداول العرض والاستخدام

جزء متكامل من عملية تطبيق الحسابات القومية، وأداة احصائية لوصف التداخلات والمعاملات في الاقتصاد

الأهداف في الحسابات القومية:

- هو أداة موازنة واتساق وموائمة لمصادر البيانات المختلفة على المستوى التفصيلي
- توفير بيانات على مستوى عالي من الجودة والاتساق
- جداول العرض والاستخدام الموازنة هي صورة تفصيلية لهيكل الاقتصاد
- هو أساس جيد لتطبيق جداول المدخلات والمخرجات.

• الاجابة عن التالي:

- من أين تأتي السلع والخدمات وأين تذهب؟
- من المنخرطين في المعاملات الاقتصادية؟
- كيف يتم توزيع المنافع؟



تجربة فلسطين في اعداد جداول العرض والاستخدام

Excel
المنطقة
قطاعات
مؤسسية

1997,
1998

2004

2013

اعداد جداول
العرض
والاستخدام عن
طريق برنامج
ERETES

2
0
1
7

جداول العرض والاستخدام كأداة لاتساق البيانات

تغطية القطاع غير المنظم

- القطاع المؤسسي
- النشاط: الصناعة، الزراعة، النقل، الانشاءات

2

تقييم جودة البيانات بمقارنة المعاملات

P2/P1

D.1/P.1

مساهمة عوامل المتطابقات

1

هيكل الاقتصاد الفلسطيني

سلسلة الانتاج

- الربط بين المدخلات والمخرجات
- تقدير مدخلات الاستهلاك الوسيط لكل نشاط او منتج
- أساس للعمل بنظام السلسلة

4

المصدر الأقوى وجسر الفجوات

- تقييم الفجوات في البيانات ومصادرهما
- تحديد نقص الشمول
- معدلات التقدير
- تحديث التصنيفات و الأدوات

3

جداول العرض والاستخدام 2013

ERETES

لماذا برنامج ERETES

اختيار البرنامج

الاستغلال الأمثل
للبيانات الاحصائية



امكانية قولته حسب
خصائص واحتياجات
الدولة



مرن بحيث تختار كل
دولة نطاق الحسابات
الذي تحتاجه

اداة للمساعدة في تجميع بيانات الحسابات
القومية

يوفر المبادئ المنهجية الخاصة بالحسابات
القومية

يعمل على ربط منظومة عمل الحسابات
القومية

مكان لتخزين البيانات وتوفير قاعدة بيانات

يتيح استخراج جداول لتحليل البيانات لضمان
التوافق والاتساق من خلال وجهات نظر
مختلفة ان كان للسلع والخدمات، او
المعاملات أو القطاعات

SN93,
2008

لماذا برنامج ERETES

التقييم من خلال
التدريب العملي

بعثات متابعة لتعزيز
البرنامج وتنفيذ عناصر
إضافية تطويرية

التدريب ضمن خطوات
واضحة يتم تقسيمها
وتقييم احتياجاتها
مراحليا

دعم فني متكامل للتدريب
على البرنامج وتحميله

يوفر قاعدة بيانات
"علاقاتية"

يضمن نظام مركزي ولا
مركزي

المرحلة التحضيرية لبناء قواعد البيانات الأصلية من المصادر

الفكرة
الأساسية

تقييم واقع
البيانات
ومصادرها
المختلفة

التصنيفات
بلغة
البرنامج

الملفات
المكيفة

المرحلة التحضيرية

الفكرة الأساسية

الحاجة للتنفيذ نتيجة لتغير هيكل الاقتصاد والتطورات المختلفة

تشكيل فريق عمل متخصص من الحسابات القومية والدوائر ذات الصلة

تقييم الاحتياجات المادية

التدريب على البرنامج وتحميله

المرحلة التحضيرية

مصفوفة ربط مصادر البيانات

هل هناك
حاجة لتوفر
كافة
البيانات من
كافة
المصادر
بجميع
وجهات
النظر؟



المرحلة التحضيرية

مرحلة التصنيف

أساس
التوطين

الدقة في تعريف البنود المختلفة ومكانها وأين تقع
كمنتج، معاملة، نشاط... الخ

ضمان عدم الازدواجية في الوصف

ضمان المعيارية وتوحيد اللغة

الدقة في التحميل والمقارنة والمواءمة
والاستخراج

هو احتياج اساسي للحوسبة وقواعد البيانات

المرحلة التحضيرية

التصنيفات بلغة ERETES

- تعد أهم مرحلة في بناء نظام ERETES او أي نظام مستخدم.
- تحويل السلعة او المعاملة او أي ظاهرة احصائية للغة رموز مقروءة من مستخدميها.
- تحويل التصنيفات في الحسابات القومية المعتمدة في الدولة الى لغة ERETES.
- هذا الجهد يطبق لمرة واحدة في البداية ما لم يتم تنقيح التصنيفات.

تم تجهيز الملفات الأساسية للتصنيف باستخدام برنامج Excel

تصنيف مصادر البيانات

Template_Sources PSE.xls [Compatibility Mode] - Microsoft Excel

Code	Name	SourceLabel
CENSPHE	Population, Housing, Establishments Census	CENSPHE
ENSEST	Establishments Census	ENSEST
GOVLOC	Local Government	GOVLOC
GOVCEN	Central Government	GOVCEN
GOVEXBUG	Extra Budgetary	GOVEXBUG
GOVABR	Government Abroad	GOVABR
GOVMOF	Ministry of Finance	GOVMOF
PECS	Household Survey	PECS
BOP	Balance of Payment	BOP
DAGRI	Department of Agriculture Statistics	DAGRI
ES	Economic Surveys	ES
OILPRESS	Oil Presses Survey	OILPRESS
FINSUR	Finance and Insurance Survey	FINSUR
EXBULSUR	Existing Buildings Survey	EXBULSUR
TRNINFSUR	Transportation Outside Establishments	TRNINFSUR
FTS	Foreign Trade Statistics	FTS
UNRWA	Administrative Records For UNRWA	UNRWA
DPRINX	Department of Prices and Indices	DPRINX
DLFS	Department of Labor Force Statistics	DLFS
InfCON	Construction- Informal	InfCON
ConOwn	Construction- OwnAccount	ConOwn
AWQAF	Islamic Awqaf ministry	AWQAF
NTRENT	Net Rent	NTRENT
SerNp	Services NonProfit	SerNp
GFCF	Capital Formation	GFCF
ChanInv	Changes In inventories	ChanInv

Ready | Sources | 125% | 10:18 ص 29/07/2018

تصنيف المعاملات

operation-transaction.xls [Compatibility Mode] - Microsoft Excel

Home Insert Page Layout Formulas Data Review View Acrobat

Cut Copy Paste Format Painter Clipboard Font Alignment Number Styles Cells Editing

B11 Non-deductible VAT

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	Table: operation										
2	transaction_id	transaction_name	transaction_label	transaction_family	operation_display_ord						
3	0D1	Compensation of employees	COMP_EMP	1	TRE						
4	0D1001	Salaries	SALARIES	2	TRE						
5	0D100100A	Salaries of declared employees	SAL_DEC_EM	3	TRE						
6	0D100100B	Salaries of undeclared employees	SAL_UND_EM	3	TRE						
7	0D1002	Employers' imputed social contributions	emplsc	2	TRE						
8	0D1002001	Employers' social contributions	emplactsc	3	TRE						
9	0D1002002	Employers' actual social contributions	emplimpsc	3	TRE						
10	0D2	Taxes on production and imports	TAX_PR_IMP	1	TRE						
11	0D200A	Non-deductible VAT	VAT	2	TRE						
12	0D200A001	VAT on imports	D21Im2	3	TRE						
13	0D200A002	VAT on products excluding imports	D21L2	3	TRE						
14	0D200B	Taxes on imports (excluding VAT)	TAX_IMPORT	2	TRE						
15	0D200C	Export taxes	EXP_TAXES	2	TRE						
16	0D200D	Other taxes on products	OTH_TX_PRT	2	TRE						
17	0D200E	Other taxes on production	OTH_TX_PRN	2	TRE						
18	0D3	Subsidies	SUBSIDIES	1	TRE						
19	0D3001	Subsidies on products	SUB_PRODUCT	2	TRE						
20	0D3009	Subsidies on production	sub_prodn	2	TRE						

Sheet1 Sheet2 Sheet3

Ready 130%

10:30 ص 29/07/2018

تصنيف التقييم للبيانات

Management of the conversion database

File Tools Find Sort Display Check ?

Table: Except_ModeValor (All) 38row(s)

id_mode_valor	nom_mode_valor
27	Basic Unit Price
28	Supplemented Basic Unit Price
29	Producers' unit price
30	Purchaser's unit price
32	Wholesale trade margins rate at year n prices
33	Retail trade margins rate at year n prices
34	Apparent trade margins rate at year n prices
35	Wholesale trade margins rate at year n-1 prices
36	Retail trade margins rate at year n-1 prices
37	Transport margins rate at year n-1 prices
38	Apparent trade margins rate at year n-1 prices
39	Theoretical rate year N (excluding VAT)
40	Apparent rate year N (Excluding VAT)
41	Transport trade margins rate at year n prices
42	Theoretical VAT rate year N
43	Apparent VAT rate year N
44	Theoretical rate year N-1 (excluding VAT)
45	Apparent rate year N-1 (Excluding VAT)
46	Theoretical VAT rate year N-1
47	Apparent VAT rate year N-1

Display of the valuation modes excluded from the concatenation

تصنيف الأنشطة

The screenshot shows a Microsoft Excel spreadsheet titled 'branche-Industry.xls [Compatibility Mode] - Microsoft Excel'. The spreadsheet contains a table with the following data:

Industry_id	industry_name	indus	industry_level	industry_display_ord
AAA	Agriculture, forestry, & Fishing		1	
AAA000	Other Agriculture, forestry, & Fishing (All activities not allocated)		2	
AAA011	Growing cereals and other crops		2	
AAA014	Farming animals		2	
AAA015	Mixed Farming		2	
AAA020	Forestry and logging		2	
AAA031	Fishing and aquaculture		2	
ABB	Mining and quarrying		1	
ABB000	Other mining and quarrying		2	

The table is displayed in a grid format with columns A through E. The first column (A) contains the 'Industry_id', the second (B) contains the 'industry_name', the third (C) contains 'indus', the fourth (D) contains 'industry_level', and the fifth (E) contains 'industry_display_ord'. The data rows are numbered 1 through 14 in the first column. The spreadsheet interface includes the ribbon with tabs for Home, Insert, Page Layout, Formulas, Data, Review, View, and Acrobat. The status bar at the bottom shows 'Ready', 'Sheet1', 'Sheet2', 'Sheet3', '160%', and the date '10:29 ص 29/07/2018'.

تصنيف المنتجات

Product 4th April.xlsx - Microsoft Excel

Home Insert Page Layout Formulas Data Review View Acrobat

Clipboard Font Alignment Number Styles Cells Editing

product_id

product_id	product_name	product_label	product_level	transitional_indic
PAA	Agriculture, forestry products and fishing			1
PAA011	Growing cereals and other crops		2	
PAA011001	Growing of Cereals and rice		3	
PAA011003	Vegetables, horticultural specialties		3	
PAA011005	Tobacco		3	
PAA011000	Other Cereals and crops		3	
PAA012	Growing of fruits, beverages and spice crops and plant propagation		2	
PAA012001	Fruits, nuts, beverages and spice crops and plant propagation		3	
PAA012006	Olives		3	
PAA012003	Other Fruits, nuts, beverages and spice crops		3	
PAA014	Farming animals		2	
PAA014001	Milk		3	
PAA014002	Animal production of meat		3	
PAA015	Mixed farming		2	
PAA015000	Mixed farming		3	
PAA020	Forestry and logging		2	
PAA020000	Forestry and logging		3	
PAA031	Fishing and aquaculture		2	
PAA031000	Fishing and aquaculture		3	
PBB	Mining and quarrying		1	
PBB080	Quarrying Stone, sand, clay		2	
PBB080000	Quarrying Stone, sand, clay		3	
PBB070	minerals and other ores		2	
PBB070000	Other ores, minerals		3	
PCC	Manufacturing		1	
PCC101	Processing and preserving of meat		2	
PCC101000	Processing and preserving of meat		3	
PCC102	Processing and preserving of Fish		2	
PCC102000	Processing and preserving of fish, crustaceans and molluscs		3	
PCC103	Manufacturing of vegetable and fruits		2	
PCC103000	Processing and preserving of fruit and vegetables		3	
PCC104	Manufacturing of oils and fats		2	
PCC104000	Manufacturing of oils and fats		2	

Ready 10:32 ص 29/07/2018

تصنيف القطاعات المؤسسية

Template_sectors PSE.xls [Compatibility Mode] - Microsoft Excel

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	Table : sectors								
2	Id Sector	Name	Label- Sector	Level					
3	OS1	Total Economy	Tot Eco	1					
4	OS1001	Non-financial corporation	NFC	2					
5	OS1002	Financial corporations	FC	2					
6	OS1002001	Banks	BAN	3					
7	OS1002002	Insurance companies	IC	3					
8	OS1002003	Money Exchangers	ME	3					
9	OS1002004	Palestine Exchange Stock Market Brok	PESMB	3					
10	OS1002005	Palestine Monetary Authority	PMA	3					
11	OS1003	General government	GG	2					
12	OS1003001	Central Government	CG	3					
13	OS1003002	Local administrations	LA	3					
14	OS1003003	Government Abroad	GA	3					
15	OS1004	Households	HH	2					
16	OS1005	Non profit institutions serving households	NPISH	2					
17	OS1008	Unallocated sector	US	2					
18	OS2	Rest of the world	ROW	1					
19	OS2000	Rest of the world	ROW	2					
20	OS2000001	Israel	IROW	3					
21	OS2000002	Other countries	OROW	3					

Ready | 175% | 10:21 ص 29/07/2018

السمة المنهجية Methodological Attribute

"1" من وجهة نظر المتلقي، الخصوم، العرض

"2" من وجهة نظر الدافع، الأصول، الاستخدام

"9" لا علاقة

Methodological attribute

The purpose of this attribute is to differentiate, for a given [transaction](#), the viewpoints of:

- - supply and demand (for goods and services)
- - supply and use (for other transactions)
- - assets and liabilities (for financial assets).

is systematically used for all transactions. Two main headings are provided with a third being reserved for transactions for which their use is meaningless (such as balancing items).

This attribute is associated with the method offered by the module for compiling national accounts; it is one of the main pillars of the [iterative approach](#) used.

includes three positions:

- 1 credits data (or liabilities, or supply)
- 2 debits data (or assets, or uses)
- 9 pointless

تصنيف الاسناد الزمني للبيانات

- السنة الحالية

- السنة السابقة

تصنيف منشأ المنتج

- وطني، محلي

- مستورد

تصنيف حالة البيانات من حيث المعالجة

- "1" بيانات من المصدر
- "2" تقاطعية قبل المعالجة
- "4" ناتج عن الموازنة والمقاربة

تصنيف نظام التفعيل

- YES فعال (نشط)
- NO غير فعال (غير نشط)

المرحلة التحضيرية

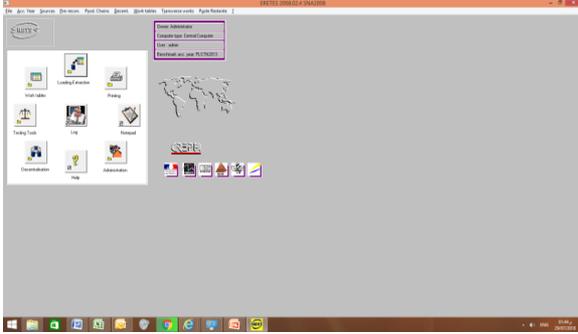
الملفات المكيفة

valeur
id_source
id_campagne
id_operation
code_princ_sec
id_mode_valor
id_produit
id_branche
id_secteur_debite
id_secteur_credite
id_attrib_methode
id_origine_produit
id_mode_production
id_stat_val
actif
id_qualif_patr
id_lieu
id_ref_temp
id_duree_emploi
id_nature_emploi
date_creation
date_maj
ID_DE

The screenshot shows an Excel spreadsheet with the following columns: valeur, id_sourc, id_campagne, id_operation, code_princ_sec, id_mode_valor, id_produit, id_branche, id_secteur_credite, id_attrib_methode, id_origine_produit, id_mode_production, id_stat_val, actif, id_qualif_patr, id_lieu, id_ref_temp. The data includes rows with numerical values and categorical codes, such as 'ES', 'OP100A', 'PCC230003', etc. The 'id_secteur_credite' column is highlighted in yellow in the original image.

	valeur	id_sourc	id_campagne	id_operation	code_princ_sec	id_mode_valor	id_produit	id_branche	id_secteur_credite	id_attrib_methode	id_origine_produit	id_mode_production	id_stat_val	actif	id_qualif_patr	id_lieu	id_ref_temp
1																	
2	517112	ES	1	OP100A	1	6	PIJ610000	AJ610	051001	1	1	1	1	yes		1	
3	354906	ES	1	OP100A	1	6	PCC230003	ACC230	051001	1	1	1	1	yes		1	
4	261523	ES	1	OP100A	1	6	PDD350000	ADD350	051001	1	1	1	1	yes		3	
5	231300	ES	1	OP100A	1	6	PF410000	AFF410	051001	1	1	1	1	yes		1	
6	213628	ES	1	OP100A	1	6	PCC250000	ACC250	051001	1	1	1	1	yes		1	
7	196711	ES	1	OP100A	1	6	PCC310000	ACC310	051001	1	1	1	1	yes		1	
8	195129	ES	1	OP100A	1	6	PIJ610000	AJ610	051001	1	1	1	1	yes		1	
9	184825	ES	1	OP100A	1	6	MM000000	AMM000	051001	1	1	1	1	yes		1	
10	172198	ES	1	OP100A	1	6	PF410000	AFF410	051001	1	1	1	1	yes		3	
11	163670	ES	1	OP2	1	7	PBB080000	ACC230	051001	2		1	1	yes		1	
12	147571	ES	1	OP100A	1	6	PCC107001	ACC107	051001	1	1	1	1	yes		1	
13	134562	ES	1	OP100A	1	6	PCC120000	ACC120	051001	1	1	1	1	yes		1	
14	128403	ES	1	OP100A	1	6	PGG473000	AGG473	051001	1	1	1	1	yes		1	
15	124003	ES	1	OP100A	1	6	PCC106000	ACC106	051001	1	1	1	1	yes		1	
16	121302	ES	1	OP100A	1	6	PDD350000	ADD350	051001	1	1	1	1	yes		1	
17	117384	ES	1	OP100A	1	6	PCC220000	ACC220	051001	1	1	1	1	yes		1	
18	113079	ES	1	OP100A	1	6	PCC110000	ACC110	051001	1	1	1	1	yes		1	
19	113051	ES	1	OP100A	1	6	PGG472000	AGG472	051001	1	1	1	1	yes		1	
20	111531	ES	1	OP100A	1	6	PCC230002	ACC230	051001	1	1	1	1	yes		1	
21	101558	ES	1	OP100A	1	6	PBB080000	ABB080	051001	1	1	1	1	yes		1	
22	92903	ES	1	OP100A	1	6	PCC140000	ACC140	051001	1	1	1	1	yes		1	
23	92781	ES	1	OP2	1	7	PDD350000	ADD350	051001	2		1	1	yes		3	

مرحلة المعالجة (ما قبل الموازنة)



استخراج

ملفات
اكسل

قواعد
البيانات
الأساسية

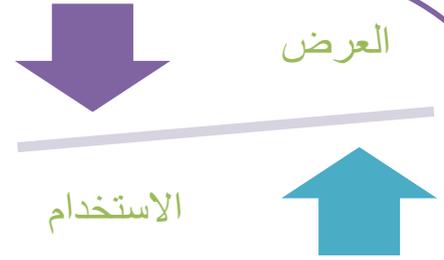
التحديث
والتعديل

- موائمة المصادر وربطها

- تقسيم البيانات الى
مستويات تفصيل أكبر من
مختلف المصادر مثل
الضرائب والواردات

- فحص منطقية البيانات
ومتطابقتها على المستوى
الاجمالي

عملية الموازنة المرحلة التحكيمية



سهولة التعامل مع البيانات
من خلال اختيار
(منتج، نشاط، معاملة)

الربط بين الصناعات
والمنتجات بشكل سلس
واحتساب مجموعة من
المعاملات

تتبع الأنشطة ذات العلاقة

المعاملات
والمنافع
والنسب

المتطابقات

موازنة
المنتجات

معالجة الفجوات والموازنة ليست آلية وإنما بشكل كامل تحت سيطرة المحاسب القومي حيث تخضع للخبرة وتراكم المعرفة في الاقتصاد للتحكيم في موازنة البيانات

التحديات



الدروس المستفادة

- أهمية الحذر في التصنيفات واستثناء كل ما يصنف "أخرى".
- تعديل مصادر البيانات والتحديث المستمر على الدورية ومستوى التغطية.
- أهمية التوثيق لكافة الفروقات والفجوات والمعالجات لضمان تراكم الخبرة وتوفير خارطة للتعديل في السنوات اللاحقة.
- مهما كانت الأداة المستخدمة ناجحة فالأهم هو التحكيم والخبرة ودور المحاسب القومي في الأعداد للبيانات والربط والتنقيح والمراجعة.

Dankie Gracias
 Спасибо Thank You
 Köszönjük Merci Takk
 Grazie Dziękujemy Terima kasih
 Ďakujeme Vielen Dank Dėkojame
 Kiitos Täname teid 谢谢
 شكراً Tak
 感謝您 Teşekkür Ederiz
 Obrigado 감사합니다
 Σας Ευχαριστούμ ՅՅՅՈՈՈ
 Bedankt Děkujeme vám
 ありがとうございます
 Tack